

终极战队 THE ULTIMATES 2

MARVEL



[英] 马克·米勒 著 [英] 布赖恩·希契 绘 冽月 译

兴发图书出版公司

THE 终极战队 ULTIMATES 2

[英] 马克·米勒 著
[英] 布赖恩·希契 绘
冽月 译



世界图书出版公司
北京·广州·上海·西安

THE 终极战队 ULTIMATES 2

著者：马克·米勒
绘者：布赖恩·希契

描线：保罗·尼亚里、布赖恩·希契
上色：劳拉·马丁、拉里·莫利纳
填字：克里斯·艾利奥普勒斯、VC 公司科里·珀蒂特

美国队长由乔·西蒙与杰克·科比创作

图书在版编目(CIP)数据

终极战队. 2 / (英) 米勒 (Millar, M.), (英) 希契 (Hitch, B.) 著; 溯月译. — 北京: 世界图书
出版公司北京公司, 2016.4
书名原文: The Ultimates 2
ISBN 978-7-5192-1162-2

I. ①终… II. ①米… ②希… ③溯… III. ①漫画—连环画—英国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第083072号

著者：[英] J 马克·米勒
绘者：[英] 布赖恩·希契
译者：溯月
策划编辑：张子伟
责任编辑：德晓辰 张子伟

出版发行：世界图书出版公司北京公司
地址：北京市东城区朝内大街 137 号
邮编：100010
电话：010-64038355 (发行) 64015580 (客服) 64033507 (总编室)
网址：<http://www.wpcbj.com.cn>
邮箱：wpcbjst@vip.163.com
销售：新华书店
印刷：大悦印务(北京)有限公司
开本：787 mm × 1092 mm 1/16
印张：23.5
字数：376 千
版次：2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷
版权登记：01-2015-7806
定价：138.00 元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与本公司联系调换)



marvel.com

©2016 MARVEL

《终极战队2》序

乔纳森·罗斯

我想说，要是哪天让我撞见马克·米勒那家伙，他最好小心着点。在这里我不想说得太过具体，但他肯定会吃我一顿好打。我会踢遍他那没几两肉的苏格兰屁股的每一寸，接着用功夫来报仇。没错，我是没学过格斗，但我看的电影多到能毫无压力地使出蛇形醉步和打蜡脱蜡空手道。我为这场师出有名的复仇行动准备的手段会让他瞠目结舌。如果此刻有哪个执法人员在读这篇序言，那不用说这肯定只是一次口头警告，仅此而已。但事实上，如果这真有成真的机会，我保证现实只会比说的更狠。换我是马克·米勒那家伙，现在肯定已经吓得屁滚尿流。我可能会寻思着如何才能混进证人保护计划，或者干脆就跑到哪个偏远角落去缩着。嗯，至少要比他现在住的地方还偏，虽然对大部分文明人来说那已经很偏了。也许他该搬到哪座荒岛上，只有一个枯瘦老渔民每月去给他送一次补给，那么也许等他长了满脸络腮胡，而且再不干现在他干的这些破事，我有可能放他一马。但若他没有对这适时且大度的警告予以重视，那就只能后果自负了。我是认真的，米勒，我盯上你了。

你问为什么？为什么他该被一个比他更年长、更睿智、更健美且更英俊的人教训一顿？如果你能给我片刻时间，我会告诉你为什么。因为他自找的，就是这样。要是你够聪明就会明白我是什么意思，但鉴于你在读这篇东西，多半你是他的书迷，那也就意味着你多半很蠢，所以我会大发慈悲地解释给你听。我会缓慢而清晰地解释，而且还附带手势帮助你理解。

因为他又让我开始关心漫画了，诅咒他那对闪着精光、布满血丝的小眼睛！

这就是原因，他又拉我入坑了。我几乎就要爬出来了，接着他晃过来这样那样一番就让我落到了这步田地——我买下漫画装进塑料包装袋里，人生中至少是第三次为它们牵肠挂肚。诅咒他！我刚要把这些彻底从我体内清出去，就遇到了这个不负责任的恶棍……好吧，也许我该从头说起。

我的故事无疑很是普通，但并没有因此减少它的影响巨大和动人之处。我第一次上瘾是在青少年时期。那年头为了让我们这些小家伙迷上这玩意儿他们真是蛮拼的，就白银时代那会儿，你一开始

会得到几发免费的，通常是从你哪个哥哥或是学长手里，在有些真的一塌糊涂不像样的家庭里，那甚至还可能来自你的亲爹。但免费的货很快就断了，于是你会产生严重的戒断反应，从而需求更多。很快你就会开始寻找他们，买二手货，接着你要不就是在读它们，要不就是在交换它们，要不就是在试图自己创作它们，再要不就是在梦到它们。要不了多久，漫画就成了让你每天从床上爬起来的唯一动力。我知道你明白我在说什么——你看着也是一副瘾君子样：肤色苍白，眼神空洞，在自己女朋友面前也还是蔫不拉几的。你也超级喜欢英雄，是吧？我理解你的痛苦，兄弟。

当货源品质上乘有保障的时候，那当然没有什么问题。从传统的意义上来说，我没法说我当时活得很好。但比起那些不知怎么才能把目光从附在我背后的四色彩印猴子上挪开的人，我的生活感觉起来甚至要更加充实、丰富而多彩。我最初只看那些最棒的——杰克·科比，斯坦·李，史蒂夫·迪特科和吉因·克朗。漫威是我那时的最爱，但如果搞不到我也能拿DC凑合凑合。必须承认他们有几个英雄是挺酷的，而且在20世纪70年代前期卡比跳槽过去的时候，有阵子我甚至更喜欢他们。那真是一段黄金时期。我不断以远超正常水准的时间来收购、阅读、储存和重读漫画。我觉得8到17岁之间的自己真的是两耳不闻窗外事一心只读漫画书的状态。那些混蛋夺走了我最宝贵的青春时光！但到了70年代后期，漫画产业似乎开始走下坡路。我能列举出一些至今还留有印象的漫画家——比如吉姆·斯大林、伯尼·莱特森、霍华德·切金、丹尼斯·欧尼尔。但庞克摇滚和妆化得一塌糊涂的妹子和——吸气——新鲜空气的诱惑终于获得了胜利，于是那些对我来说曾经无比重要的小孩儿看的漫画就被丢到了一旁。我承认我还有反复——没人能保证一次戒瘾成功。那个冷血的天才，阿兰·摩尔，在20世纪80年代差点就让我破了功，还有尼尔·盖曼、弗兰克·米勒、阿特·施皮格尔曼和查尔斯·伯恩斯——但他们至少被大众广泛接受了。自此漫画不再只是儿童读物，我们都欢呼雀跃，明知那是我们内心深处那个看漫画成瘾的孩子正因那个

黑暗时代更加取巧、性感、暴力的漫画书而兴奋不已。但他们最终都写累了或无聊了什么的，转而去电影或写“图画小说”了——耶。

我结了婚，有了孩子，买了房、车和四条狗。工作顺遂——都是一些原本我对漫画的爱阻碍我取得的东西。然后我犯了一个错，我冒了一把险。我决定瞥一眼漫画封面，希望——完全期望——看到的只是那些穿着亮色紧身衣的家伙在像我这样一个成熟的成年人眼里有多滑稽多可笑。而我没有笑出来——我又上瘾了。我想《终极战队》的第二册抓住了我的视线——封面上是一个一个改头换面看上去很酷的钢铁侠，然后里边是他们治好了班纳，让他不再变成浩克，史塔克就在做我们在他的位置都会做的事——游戏人间，尽情享受他花花公子的甜蜜人生——像邦德一样打击打击罪犯，爬爬珠穆朗玛峰，喝喝小酒。我买下了它！为什么我要买下它？我本可以挣扎着爬出店门，平安回家然后永远不再复发。但我买下了它，我好喜欢它，而且要命的是这故事一册比一册更精彩。

这系列的第二部自然也是达到了超级英雄故事的质量巅峰。我不会说故事细节，因为如果你买了它就说明你在读，你在读就说明你不会希望看到我剧透。但可以这么说，读《终极战队2》已经近乎在看你梦想中的大制作《复仇者》电影，同时还无须担心承受真的跑去电影院却失望了的风险，懂的人自然懂。但我不能放过这个机会，告诉你看到捍卫者联盟作为配角出场有多令人欢欣雀跃。我总是暗戳戳地萌着他们，这一群由史上最没劲但又莫名吸引人的末流角色组成的乌合之众。光是能再次看到撒旦之子和夜鹰其实就已经很足够了，但随着故事的展开，情节不仅令人捧腹，同时也令人唏嘘。我真心希望在下一卷故事里能看到宇宙骑士罗姆和飞蝇侠，也许他们能一起骑在恶魔恐龙背上出场？我就这么一想。

当然了，该被收拾一顿的可不只有米勒先生一个人。布赖恩·希契最好也当心着点。能让浩克看起来这么凶残嗜血、永远像是怒气满点的也只有这位仁兄了。除了他没人能在赋予队长庄重与传奇色彩的同时，又让他看着健美又英气逼人，可以从三曲翼大楼上空翻三周而下，双脚着地而盾

牌稳稳在手，时刻准备出击。正因如此我才再次上钩，正因如此我才会买下所有标着“终极战队”的封面——正因如此我才生气。好画面，好故事，好对话和好角色，终于说着做着我心里希望他们去说去做的一切。难怪我栽了。所以留神着点，米勒，当心着点，希契。因为你们得到的也许会是一个汉子的熊抱。

乔纳森·罗斯

2007年5月

乔纳森·罗斯主持过的电视节目包括：《终极审判》（*The Last Resort*）、《千奇百怪电影秀》（*The Incredibly Strange Film Show*）、《与乔纳森·罗斯共度一小时》（*One Hour with Jonathan Ross*）、《与乔纳森·罗斯共度今宵》（*Tonight with Jonathan Ross*）、《乔纳森·罗斯深夜秀》（*The Late Night Jonathan Ross*）、《找寻……》（*In Search of...*）和《与乔纳森·罗共度周五之夜》（*Friday Night with Jonathan Ross*），这些节目令他获得了众多荣誉，例如因主播生涯而在女王伊丽莎白二世生日时被授予大英帝国勋章。出于他本人毫不避讳的对动漫游戏的热爱，他近期正在制作包括《亚洲电影狂潮》（*Asian Invasion*）和《日本影视大观》（*Japanorama*）等在内的纪录片，同时还包括介绍英国漫画前世今生的《大英漫谈》（*Comics Britannia*）、《乔纳森·罗斯之寻找史蒂夫·迪特科》（*Jonathan Ross in Search of Steve Ditko*）这样环游全球可以加深对这位漫画界天才本身和其精品佳作理解的节目。乔纳森和他的夫人简·高曼还有三个孩子一起住在北伦敦，和他们同住一个屋檐下的还有可以组成小型动物园的宠物们：一条狗、一只猫、一只鬣蜥、两只火蜥蜴、两只南美栗鼠和数只雪貂——他希望在不久的将来家里可以迎来一只果蝠。

神明与怪物





伊拉克北部，
一年后：



——就算有夜幕掩护，
那9个人质在美国队长入水
之前都会没命。”

我们得从200米左右
空投来达到最佳隐蔽
效果，而且降落点至少
得在哈迪瑟8千米
以外。

据说那里镇郊的下水道系统做得非常
不错，所以我们的小伙子得先游上3千米，
再蹚过5千米污水，如此才能抵达目标地点。





那我们
干什么?

“这个嘛，任何轻举妄动都会危及这个任务，但我们会派绯红女巫和快银守在东面16千米处，同时你和黑寡妇在上空预备空投。”



我们真正的任务是什么，上校？
这次行动就是去看看热闹？你真觉得
美国队长会需要我们去帮忙？



“只能说我喜欢
万无一失，娜塔莎。”



“你们都看过新闻，清楚那边的情况。叛军手里有9个救援工作者，我们也都看到他们在巴士拉以北3千米处弄出的乱子了。”



“我们最不需要的就是9个尸袋在杜勒斯机场一字排开，听明白了吗？”



“我只希望到时你做好直面狂风暴雨的准备，弗瑞。”



“他们也许是不在乎我们，但你向公众保证过，超级英雄只会被用于处理内政。”



注1：杜勒斯机场（Dulles Airport），全称“华盛顿杜勒斯国际机场”，位于美国华盛顿特区市中心以西10千米处。



“嗯，这个嘛，大人
就是这样，皮特罗。”



“有时你得打破
一些小小的承诺。”



别想得逞，
小家伙！







垃圾们，
听好了：你们知道
我是谁，知道我
是干什么的。



立刻缴械投降，那你们
也许——只是也许——能
活到给你们孙子辈讲这段
小插曲的那天。



但你们胆敢碰
一下扳机，我发誓
你们的亲娘都会
认不出你们。



小子们
挺聪明。

——在历时14天的
惊魂之旅后，迎接这9位
勇士的是总统和他们的
家人以及朋友。



我有什么话想对
美国队长说？伙计，你是
最棒的，就是这样。因为
你我们才能活着。因为你
我们才能再次踏上
美国的土地。

因为你我们才能活着？因为你
我们才能再次踏上美国的土地？
有些人可不是这么说的，托尼。

有些人说终极战队越了界，
让一个身具大规模杀伤
能力的人介入了微妙的外交问题。

直播



好的，首先，
我认为美国队长
算不上身具大规模
杀伤能力，拉里。

其次，他救出来的
这几个救援工作者都是
美国公民，同时这次
营救行动受到了红十字会
和联合国安理会
双方面的支持。

直播



这不是什么暗度
陈仓把超能者偷运到
海湾的计划，而是一
次光明正大的人道主义救援。



有人可不这么认为。事实上，今晨托尔宣布退出终极战队，他说正是因为队长在伊拉克的所作所为。

据托尔说，这次的国土安全事件整个就只是一场你们先发制人拉拢公共舆论的骗局，然后你们就能对任何看不顺眼的势力出手。



对此你的观点是什么，托尼？通过去年所有那些重大拯救行动，你们才构筑起了如今的公信力，你担心政府可能会让这些努力付之一炬吗？

听着，托尔是我的好兄弟。前几天晚上我还和他一起喝酒来着，但他有精神病史，他觉得自己是个北欧神，拉里。

安东尼·史塔克博士
史塔克国际首席执行官，钢铁侠

直播



和他相处非常愉快，但他四处宣扬的这个阴谋论，说终极战队最终会成为类似石油产业的冲锋队那样的东西……

呵，这就和他一直看到的那些幻象一样匪夷所思。

等一下，
等一下。



你是在对我斩钉截铁地保证，你，托尼·史塔克绝对不会先行攻击任何不听美国指挥且行事有悖美国利益的国家吗？

直播



拉里，我造钢铁侠装甲是为了回馈社会，同时也希望能邂逅一些讨人喜欢的小美人。

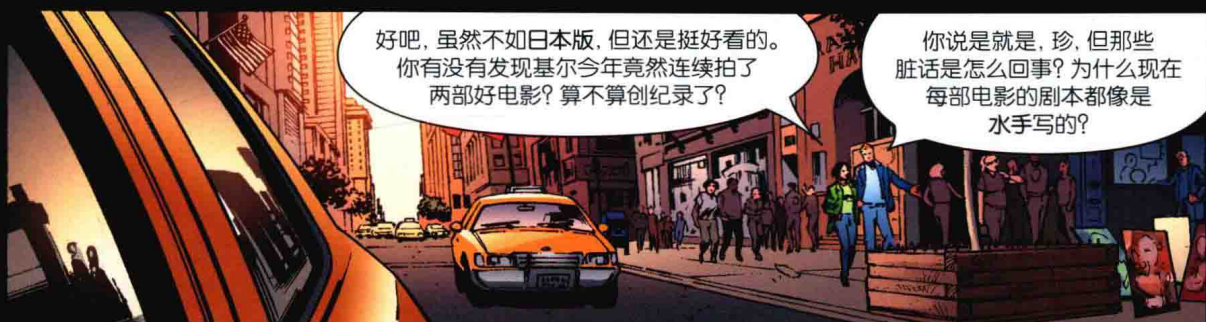
我真的没兴趣当什么喝着马蒂尼酒
的智能炸弹。

纽约市:



好吧，虽然不如日本版，但还是挺好看的。
你有没有发现基尔今年竟然连续拍了
两部好电影？算不算创纪录了？

你说是就是，珍，但那些
脏话是怎么回事？为什么现在
每部电影的剧本都像是
水手写的？



只是写实而已，史蒂夫。
就算是你，有时也会
爆粗口啊。

是没错，但我需要每次去看
电影都听到这些。同理，那些姑娘
也不必因为我花了十块钱买票
就脱个精光，露给我看。



史蒂夫，拜托。
这已经是正在上映的
最干净的电影了。
真要命，你还赤手空拳
杀过人呢。别逼我们
去看海绵宝宝好吗。

啊，我不是想发牢骚。都是
今早报纸上他们写的那些话闹的。
刚才坐在电影院里我一直
忍不住在想。





听着，亲爱的，别提起
这事。光想想你在外边为
那些人拼命，回到家
却发现这些白痴对你
口诛笔伐……

其实我不是为这个
烦心，珍。我根本不在乎
他们怎么说我，是他们
说你的那些话
把我气疯了。



我是说，六个月前《纽约时报》
的那个家伙还封我为年度人物，
现在他笔锋一转就
把你写成荡妇。

我对天发誓，
要不是这哥们
戴着眼镜……

我们现在是公众
人物了，甜心。这就是他们
邀请我们去参加的那些
彩带游行和大型庆功
晚宴的另一面。



是啊，我知道，但抓拍你
走出我的公寓，远距离
偷拍我们遛狗……

你是美国队长，史蒂夫，你还在和
一个恰好是黄蜂女的有夫之妇约会。
你真的觉得人们不会感兴趣吗？



我以为他们多少
会更克制一点。

欢迎来到
21世纪，
宝贝。

抱歉。我是不是
又在说教了？

嗯，至少你在发展
到抱怨人体穿环和女人
纹身前就悬崖勒马了。



这60年的代沟让你
沮丧过吗？我是说在聊天
的时候，你有没有感觉
像在和巴克·罗杰斯¹
或是谁约会？

巴克谁？

注1：巴克·罗杰斯（Buck Rogers），是菲利普·弗兰西斯·诺兰（Philip Francis Nolan）始创于1928年的经典科幻人物。他出生于1898年，是一战老兵，1927年在一战矿井事故中假死。1929年醒来，成为一个传奇宇宙英雄。